

822. Hamburger Hafengeburtstag fest in norwegischer Hand Die DNF-Tanzgruppe Hannover feierte mit

Norwegen war in diesem Jahr das Partnerland beim Hamburger Hafengeburtstag, der von rund 1,5 Millionen Gästen besucht wurde.

Eingebunden in die Eröffnungsfeierlichkeiten war ein internationaler ökumenischer Gottesdienst in der Hauptkirche St. Michaelis, dem „Hamburger Michel“. Elf Geistliche aus sechs Nationen kamen zusammen. Begleitet wurde der Gottesdienst durch den Oslo Domchor unter der Leitung von Terje Kvam sowie durch den Shanty-Chor „De Tamentrekker“. Am Nachmittag des 6. Mai vollzogen der Erste Bürgermeister der Freien und Hansestadt Hamburg Olaf Scholz mit einer Begrüßungsrede und S.H.K. Kronprinz Haakon von Norwegen mit einem Grußwort die offizielle Eröffnung der Feierlichkeiten. Mit dem gemeinsamen Läuten der Schiffsglocke des Museumsschiffes Rickmar Rickmers gaben sie den Start, miteinander zu feiern.

Im Anschluss wurden die etwa 300 „schwimmenden“ Gäste mit drei Typhonsignalen der Rickmar Rickmers begrüßt, die mit der großen Einlaufparade auf Schiffen nach Hamburg gekommen waren. Mit dabei waren viele Traditions- und Museumsschiffe sowie sechs Kreuzfahrtschiffe, darunter auch das Lieblingsschiff der Hamburger, die Queen Mary 2.

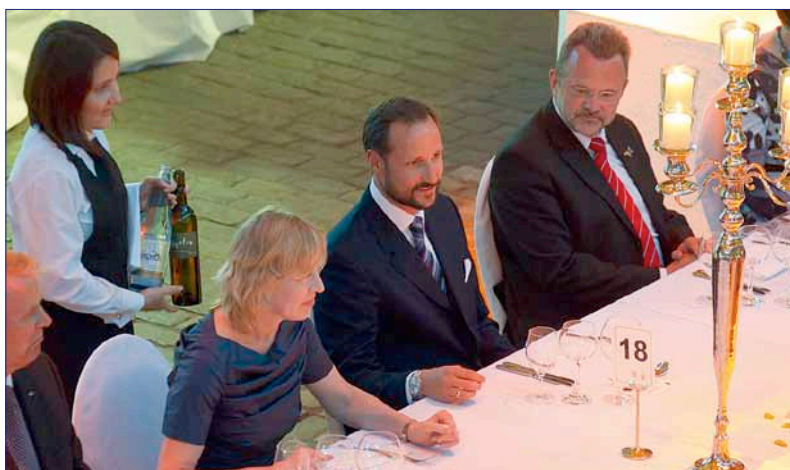
Norwegen stellte im Rahmen des Norwegen Festivals auf



der Kehrwiederspitze die Oslo-Region vor. Ausstellungen und Aufführungen norwegischer Künstler, ein Wikingerdorf und Spezialitäten aus dem Land der Fjorde schafften Erlebniswelten für Klein und Groß.

Auf Einladung von Color Line war die DNF-Tanzgruppe Hannover nach Hamburg gereist und hatte drei Mal die Gelegenheit, zwischen den Pavillons vor großem Publikum verschiedene norwegische Tänze zu prä-

sentieren. Absoluter Höhepunkt für die Mitglieder der Tanzgruppe aber war ein Treffen mit S.K.H. Kronprinz Haakon, der vom 1. Vorsitzenden der DNF, Franz Thönnies, begleitet wurde. Seine Königliche Hoheit begrüßte jeden Tänzer persönlich und wechselte einige Worte mit der Gruppe. So fand ein ohnehin schon ereignisreicher Tag ein wahrhaft königliches Ende.



Beim Dinner in der Hamburger Fischauktionshalle, v.l.n.r.: Botschafter Sven Erik Svedman, 2. Bürgermeisterin Dr. Dorothee Stapelfeldt, S.K.H. Kronprinz Haakon, 1. DNF-Vorsitzender Franz Thönnies, MdB (Foto: Color Line)

Wichtiger Schritt in die Zukunft der DNF

Ein interessantes aber auch arbeitsreiches Wochenende verlebten die RegionalgruppenleiterInnen und Vorstandsmitglieder anlässlich der diesjährigen Wochenendtagung Anfang April. Auf dem Programm stand die Auswertung der Umfrage, zu der im Herbst 2010 alle Mitglieder der Deutsch-Norwegischen Freundschaftsgesellschaft aufgerufen waren. „Uns ist es ein Selbstverständnis“, so der 1. Vorsitzende, Franz Thönnies „in gewissen zeitlichen Abständen die Wünsche und Interessen unserer Mitglieder zu hinterfragen. Nur so ist ein aktives und auch attraktives Vereinsleben möglich“.

Der Vorstand hatte in Zusammenarbeit mit Herrn Dr. Kai Kochmann (Fa. Reflecta, Berlin) unter anderem einen Fragebogen als einen Teil eines Erneuerungsprozesses der DNF entwickelt, um Meinungen der Mitglieder zu ihrem Norwegenbezug, zu der DNF sowie ihren Möglichkeiten der aktiven Mitarbeit für weitere Beratungen zu erhalten.

Foto: Lothar Winkmann



Wie wird sich die Deutsch-Norwegische Freundschaftsgesellschaft in der Zukunft entwickeln? Was werden die Themen für die Freundschaftsgesellschaft sein? Welche Interessen haben unsere Mitglieder? Wie bewerten sie die Arbeit der Gremien, wo gibt es Verbesserungsbedarf?

Parallel zu der Mitgliederumfrage wurden die RegionalgruppenleiterInnen, Vorstandsmitglieder sowie die Geschäftsführerin durch Dr. Kochmann telefonisch interviewt. Die Ergebnisse wurden zusammengefasst und von ihm auf der Tagung vorgestellt und erläutert. In vier Arbeitsgruppen wurden danach zahlreiche Ideen entwickelt und im Plenum vorgestellt. Gemeinsam entschied man sich dafür die Schwerpunkte „Markenkern“ der DNF, Verbesserung der vereinsinternen Kommunikation und Erstellung einer Expertendatei in einer Arbeitsgruppe und im Vorstand in den nächsten Monaten zu bearbeiten.

Die Umfrage- und Interviewergebnisse sowie die verabredeten Maßnahmen liegen den RegionalgruppenleiterInnen vor, so dass man sich bei Interesse hieran an sie wenden kann. Im DNF-Magazin wird selbstverständlich weiter über den Erneuerungsprozess berichtet.

Allen Mitgliedern, die sich die Zeit genommen hatten und sich mit der Vielzahl ihrer Antworten aktiv an der Umfrage beteiligten, gilt der Dank des Vorstands und der RegionalgruppenleiterInnen. Durch die Rücksendung der Fragebogen nahm jeder Einsender an einer Verlosung von attraktiven Preisen teil. Die Gewinner sind bereits ermittelt und informiert.

Fettnäpfchenführer Norwegen



Wenn Sie im kommenden Sommer ihren Urlaub in Norwegen verbringen, dann werden Sie nach kurzer Zeit für sich sicherlich feststellen, dass die norwegische Sprache nicht so komplex und schwierig zu verstehen ist. Mit der richtigen Kombination ähnlicher Worte aus dem Deutschen werden Sie im Urlaub in Kontakt mit den Einheimischen treten können. Diesem Glauben war der Versicherungsdetektiv Stefan Derek zu Beginn seines Norwegenaufenthalts auch verfallen. In der Reihe „Fettnäpfchenführer“ ist im Conbook Verlag ein interkultureller Führer zum Verstehen der norwegischen Sprache und der Kultur in diesem für uns faszinierenden Land erschienen. Die in Oslo lebende Journalistin Julia Fellingner lässt in ihrem Buch den Versicherungsdetektiv Stefan Derek bei seinem Aufenthalt in Norwegen in jedes mögliche Fettnäpfchen treten. Ob es der Eintritt in die norwegische Sprachwelt, die Einladung zum Essen oder das alltägliche Leben wie Einkaufen ist - jede Situation wird kompetent und unterhaltsam auf 242 Seiten beschrieben. Der Fettnäpfchenführer Norwegen sollte jedem deutschen Touristen, Auswanderungswilligen oder aus geschäftlichem Anlass sich in Norwegen aufhaltenden vor der Anreise als Pflichtlektüre mit auf dem Weg gegeben werden, damit dieser „Norwegen“ verstehen und somit so manches Fettnäpfchen auslassen kann.

Ulf Goertz

Auf nach Amberg!

Am Samstag, den 22. Oktober 2011 wird die Mitgliederversammlung der Deutsch-Norwegischen Freundschaftsgesellschaft e.V. in Amberg stattfinden. Die DNF-Regionalgruppe Franken/Oberpfalz unterstützt dieses Treffen bei der Durchführung und organisiert ein sehr attraktives Begleitprogramm.

So besteht am Abend nach der Mitgliederversammlung um 19.00 Uhr die Möglichkeit zur Teilnahme an einem reichhaltigen norwegischen Spezialitäten-Buffer in der Kota der "Fjordstube" in Amberg-Ammersricht (Kostenbeitrag 23,- €, excl. Getränke). Preisgünstige Übernachtungsmöglichkeiten werden durch die Regionalgruppe Franken/Oberpfalz bei Bedarf organisiert. Am Vormittag des 23. Oktobers bietet die Regionalgruppe Interessierten einen Besuch in der Freizeitanlage „Monte Kaolino“ (www.montekaolino.eu) in Hirschau an.

Für eine Anmeldung zu dem Rahmenprogramm (bis spätestens 16.9.2011) wenden Sie sich bitte telefonisch an Marianne Kuhn, RG Franken / Oberpfalz, Tel. 0911/803841 oder per Mail an marianne.kuhn@dnfev.de.

Bundesweites Online-Portal für Handwerker

Das bislang nur schleswig-holsteinischen Nutzern zur Verfügung stehende Online-Portal www.tyskehandverkere.no ist jetzt allen Handwerkern und Betrieben in Deutschland zugänglich. Mit dieser Plattform sollen die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Norwegen und Deutschland in der Handwerkerbranche gefördert werden. Dieses Portal versteht sich als Vermittler zwischen norwegischen Auftraggebern und deutschen Auftragnehmern. Verbunden mit einer Mitgliedschaft erhalten Interessierte

Einladung zur Mitgliederversammlung 2011

Liebe Norwegenfreundinnen,
liebe Norwegenfreunde,

die diesjährige Mitgliederversammlung findet in Amberg statt. Entsprechend § 8 der Satzung der Deutsch-Norwegischen Freundschaftsgesellschaft e.V. laden wir daher ein zur Mitgliederversammlung am:

22. Oktober 2011, 14.00 Uhr

Restaurant „Fjordstube“

Hirschauer Straße 43, 92224 Amberg-Ammersricht

Vorläufige Tagesordnung:

Begrüßung

Grußworte

Feststellung der Beschlussfähigkeit

Jahresbericht des Vorstandes

Jahresbericht der Kassenprüfer

Aussprache zu den Berichten

Entlastung des Vorstandes und der Geschäftsleitung

Wahl des Vorstandes

1. Vorsitzende/r

2. Vorsitzende/r

Kassenwart/in

Schriftführer/in

3 Beisitzer/innen

Wahl von zwei Kassenprüfern/innen

Beschlussfassung des Wirtschaftsplanes 2012

Anträge

Verschiedenes

Die Mitgliederversammlung ist mit einfacher Mehrheit der stimmberechtigten Mitglieder beschlussfähig. Anträge lagen bei Redaktionsschluss nicht vor. Bitte vergessen Sie nicht Ihren Mitgliedsausweis.

Vorstand der Deutsch-Norwegischen Freundschaftsgesellschaft e.V.
Franz Thönnies, MdB, 1. Vorsitzender Ulf Goertz, 2. Vorsitzender

ein umfangreiches Leistungsangebot. Neben der Übersetzung des Firmenprofils ins Norwegische wird auch praktische Hilfe angeboten. Dies reicht über die Vermittlung von Kontakten bis hin zur Unterstützung im Umgang mit den Behörden. Gemeinsam betrieben wird das Internet-Portal von der Handelskammer Schleswig-Holstein,

der Deutsch-Norwegischen Handelskammer sowie der Wirtschaftsförderung und Technologietransfer Schleswig-Holstein GmbH (WTSH). Weitere Informationen erhält man bei Sybille Kujath (WTSH, Außenwirtschaftsberatung für Handwerksbetriebe), kujath@wtsh.de und natürlich auf der oben genannten Internetseite.

VERANSTALTUNGEN

Augsburg					
Silvia Wenger (08296) 14 02 Franz Maier (0821) 88 32 69	12.08.11	19:00 Uhr	„Ristorante Orlando“, Leitershofer Str. 68, Augsburg	Gruppentreffen	
Berlin/Brandenburg	Juli-August			Sommerpause	
Wolfgang Nitzsche (030) 411 81 76 Jürgen Berger (030) 381 23 77	09.09.11	19:30 Uhr	„Schwedische Viktoriagemeinde“, Landhausstr. 26-28, Berlin	Gruppentreffen	
Bremen/Nordwestl. Niedersachsen	Juli-August			Sommerpause	
Renate Leopold (04242) 30 06 Reinhard Geisler (04203) 23 73	13.09.11	19:30 Uhr	„Gemeinschaftszentrum Obervieland“, Alfred-Faust-Str. 4, Bremen	Jahresrückblick – Planung 2012	
Franken / Oberpfalz	30.07.11	18:30 Uhr	„Südpunkt“, Zimmer 108, Pillenreuther Str. 147, Nürnberg	Stammtisch - auch für Gäste (Zimmer 1.08)	
Christian Römbling (09131) 395 54 Marianne Kuhn (0911) 80 38 41					
Hannover	Juli-August			Sommerpause	
Uta Kempf (0511) 359 24 82	17.09.11	11:00 bis 18:00 Uhr	„Kulturtreff Vahrenheide“ Warthburgstraße 10, Hannover	Großer Norwegentag mit vielen interessanten Ausstellern	
Harz	09.07.11	10:30 Uhr	Treffpunkt: Parkplatz z. Wilseder Berg in Niederhaverbeck	Wandertag am Wilseder Berg – Besuch bei Findlingen aus Norwegen. Tourleiter: Dr. H. Wajemann	
Joachim Sachs (05323) 98 76 66 Heiner Grimm (05323) 827 74					
Köln	Juli-August			Sommerpause	
Christina Becker (02263) 69 70 Hajo Kaps (02174) 59 56	08.09.11	19:30 Uhr	„Bootshaus Alte Liebe“, Leinpfad, Köln- Rodenkirchen	Gruppentreffen	
Kurpfalz	08.07.11	19:00 Uhr	Ort bitte erfragen	Terrassenabend	
Silvia Dieffenbach (06235) 491307 Andreas Fieg (07272) 959247	19.08.11	19:00 Uhr	„KSC-Gaststätte“, Teichgartenweg 2, Ludwigshafen-Friesenheim	„Mit der MS Fram von Tromsø zum 80. Breitengrad“ – Vortrag von Marianne Hielscher	
	10.09.11	12:00 Uhr	Claudia u. Andreas Fieg, Apfelweg 4, Bellheim	Grillfest bei Familie Fieg (Anmeldung bei der RG-Leitung erbeten)	
Mitteldeutschland	23.07.11	15:30 Uhr	Kulkwitzer See	Gartenparty zur Mittsommernacht mit Wanderung am Kulkwitzer See (bitte bei der RG-Leitung anmelden)	
Jürgen Büttner (034205) 868 35 Martin Schmidt (0345) 522 32 60	16.-18.09.11 ab 14:00 Uhr		Nähere Informationen bitte bei der RG Leitung erfragen	Ausflug auf Norwegischen Spuren – Stabkirche Wang Riesengebirge	
Mittelholstein	20.08.11		Nähere Informationen bitte bei der RG Leitung erfragen	„Grafiken von Edward Munch“ Besuch des Behnhuses in Lübeck	
Gabriela Meyer (0431) 69 76 12 Kathrin Walsch (0431) 240 17 25	27.08.11	15:00 Uhr	jeweils: „Landgasthof Griesenbötel“, Am Griesenbötel 2, Achterwehr-Schönwohld	„Prat på norsk“	
	15.09.11	19:00 Uhr		„Urlaubsklönchnack“ und Programmplanung 2012	
München	16.07.11		Ausflug	Besuch des Olaf Gulbransson Museums Tegernsee	
Hermann Haller (089) 70 76 63 A. Seidler-Schlosser (08178) 34 91	16.09.11	17:00 Uhr	„Schwedische Gemeinde München e.V.“, Schwanthalerstr. 60, München	„Bronseplassen Høvåg“, Vortrag von Herlinde Pietsch	
Niederrhein	Juli-August			Sommerpause	
Odd Andreassen (02064) 553 96 Hanni Rosowski (02835) 16 86					
Nordhessen	Juli-August			Sommerpause	
Harald Kornmann (06457) 449	13.09.11	19:30 Uhr	„Gasthaus Carle“, Ronhäuser Str. 8, Marburg/Cappel	Gruppentreffen	
Ostwestfalen	Juli-August			Sommerpause	
Heiko Flömer (05743) 920145					
Weserbergland/Thüringen	Juli-August			Sommerpause	
Regina Gerhardt (05554) 24 05 Werner Olschewski (05673) 39 66	11.09.11	09:50 Uhr	Nähere Informationen bitte bei der RG Leitung erfragen	Wandertag Schiffahrt auf der Weser - Abfahrt Hann. Münden	
Westfalen	22.07.11	19:00 Uhr	Café „Kleinkunst“, Schulhof, Christoph-Stöver-Str., Oer-Erkenschwick	„Sommertreff mit Grillen“, Anmeldung erbeten bis zum 08.07.2011	
Barbara Teske (02368) 515 99 Gerhard Prött (02364) 161 22					